

慈善快訊
Campaigns
and Donations

孩子家長樂同行 特殊學習需要獲支援

Walking Along with Parents and Children: Supporting Services for Special Educational Needs



4歲的樂樂欠缺安全感和害怕新環境，但讓媽媽最憂心是他極少用言語與人溝通，只以表情或身體動作來表達想法和需要。幼稚園的老師和社工發現樂樂的語言發展與同學有明顯差距。他總是以簡短詞語回應老師，亦不太與同學互動。

駐校社工遂協助樂樂輪候政府的評估服務，並轉介他參加由公益金資助、基督教協基社會服務部推行的「愛與望同行—特殊學習需要家長支援計劃」。這項服務協助3至8歲有學習障礙的兒童把握學習黃金期改善問題，亦為家長提供各種支援。

導師在訓練中加入玩具、小手工及買賣遊戲等趣味元素去提升樂樂的學習興趣，又運用各種鼓勵和讚賞推動他主動溝通，並增強自信。日子有功，樂樂無論在口肌、發音、說話動機及言語表達等方面均突飛猛進。他也變得較活潑開朗，喜歡與人聊天、主動發問。父母的積極推動也非常重要，在家居訓練時，「樂樂好專心」、「媽媽好欣賞你呀」的讚賞聲此起彼落。

樂樂父母從親職工作坊、家長能力發展小組及親子義工活動等認識其他家長，藉著分享彼此的經驗掌握許多管教技巧。藝術治療亦幫助樂樂媽媽舒緩壓力，進而更正向地面對自己及處理孩子的問題。8歲的姐姐也學會用讚賞幫助樂樂學習。隨著樂樂日漸進步，社工和特殊幼兒工作員亦喜見他們一家感情更加親密。

Filled with a strong sense of insecurity, 4-year old kindergarten student Lok was easily stressed by new environments. But what really troubled his mother was his lack of verbal interaction with others. Lok conveyed his thoughts and needs through facial expressions, gestures or one- or two-word responses. At school, Lok's class teacher and social worker found that his language capability lagged behind his peers, and he didn't socialise well at school.

The school social worker referred Lok for a government assessment, and introduced Lok's parents to the Chest-funded Walking Hope programme operated by The Church of United Brethren in Christ, Social Service Division. This programme focuses on children with special educational needs between the ages of three and eight (the crucial ages for speech development) while offering comprehensive support to their parents.

Therapists made the training fun for Lok by using toys, handicrafts and shopping games. They also rewarded and encouraged verbal communication, which boosted his confidence. After months of training, Lok made leaps and bounds of progress in oral motor function, pronunciation, motivation for communication and articulation. He's now quite a chatterbox and enjoys asking questions. Lok's parents also contributed to his marked improvement by offering praise and celebrating their boy's achievements, "Mom's really proud of you! How attentive you are!"

Through the programme's mutual support and self-development groups for parents, and family volunteering activities, Lok's parents shared their experience and skills in raising special needs children with other parents. The boy's mother also attended art therapy sessions to relieve her pressure. Now, she has learned to appreciate herself and remain positive through parenting challenges. Lok's 8-year old sister is also keen to help his learning by offering compliments. The programme staff are happy to see Lok's remarkable improvement, and note the family has grown much closer.

10
十月
Oct
2019

公益金便服日分享愛心 Dress Casual to Give

做善事就如穿便服一樣簡單、輕鬆！逾 900 間工商機構、教育團體及政府部門，合共超過 30 萬名參加者為公益金便服日 2019 籌募善款，穿著便服上班上學。活動籌得的善款將百分百撥捐公益金 163 間社會福利會員機構。

為配合今年便服日的主題「『衣』善而行」，公益金舉辦照片分享活動，鼓勵參加者使用特別設計的 AR 特效相機拍下便服日的開心時刻，在社交平台分享愛心。公益金恭喜各得獎者，並感謝所有參加者的盡情演繹，令第 27 年舉行的便服日滿載活力。



Dress casual to do a good deed for the day! Over 300,000 people from more than 900 corporations, educational institutions and government departments dressed in casual attire to support Dress Casual Day 2019, spreading goodness in the community. All donations raised will be allocated in full to support Chest's 163 social welfare member agencies.

To highlight the event's key message "Wear To Go", the Chest invited participants to snap their fun moments with our AR Camera and share them on social media. The Chest congratulates all winners and thanks everyone who contributed their creative entries, rejuvenating this flagship event in its 27th year.



照片分享活動優勝作品

Photo Sharing Activity Winners



25 十一月
Nov
2019

何鴻燊博士 98 歲壽辰 家人捐 200 萬元善款

Dr Stanley Ho's Family Celebrates His 98th Birthday with \$2 Million Donation

為慶賀公益金名譽副會長何鴻燊博士 98 歲生辰，何夫人藍瓊纓女士及五位子女超瓊、超鳳、超翹、超儀和猷龍捐款 200 萬元予「賀禮捐公益」，惠澤社群。「賀禮捐公益」籌募活動由何博士在 2001 年創立，鼓勵各界人士將喜慶日子的賀禮轉為善款，與公益金受惠人士一同分享喜悅。

Celebrating the 98th birthday of Dr Stanley Ho, Vice Patron of the Chest, his wife Mrs Lucina Ho and their children – Pansy, Daisy, Maisy, Josie and Lawrence – generously donated \$2 million to support Celebrations for the Chest. Proposed by Dr Ho in 2001, the fundraising initiative appeals to the general public to help the underprivileged in Hong Kong by donating money that would have been spent on celebratory occasions.

4 十二月
Dec
2019

公益愛牙日為社區添笑容 Spreading Smiles on Love Teeth Day

公益金、香港牙醫學會及衛生署口腔健康教育事務科合辦公益愛牙日 2019，推動公眾愛護牙齒之餘，同時送上關懷予有需要人士。活動獲得逾 360 間工商機構、政府部門及熱心善長支持，籌得的善款將全數用於為有需要人士加強口腔護理服務。為表謝意，公益金送出接近 37,000 份愛牙日禮包予參加者。

Jointly organised by the Chest, The Hong Kong Dental Association and the Oral Health Education Division of the Department of Health, Love Teeth Day 2019 aimed to promote dental care and share warmth with those in need. Leveraging the support of over 360 organisations, government departments and the general public, all donations raised will be used to enhance oral health services for the needy. About 37,000 Love Teeth Day Packs were given out to participants as a gesture of our gratitude.



籌款活動取消 Fundraising Events Cancelled

因應社會及交通狀況，並考慮到一眾參加者和義工的安全，公益金取消原訂在去年 11 月舉行的賣旗日及新界區百萬行 — 香園圍公路。公益金衷心感謝各參加者、贊助機構及協助團體的支持及體諒。

The Chest's Flag Day and New Territories Walk – Heung Yuen Wai Highway scheduled in November 2019 were called off in light of the social situation, traffic disruptions and safety concerns for all participants and volunteers. The Chest would like to thank all participants, event sponsors and supporting organisations for their support and understanding.

2018/2019 年度公益金周年頒獎典禮 The Community Chest 2018/2019 Annual Awards Ceremony

2018/2019 籌募年度標誌公益金服務香港 50 年的重要里程碑，共籌得逾 3.88 億元善款，突破歷年籌款紀錄。公益金於 2019 年 11 月 27 日假香港禮賓府舉行頒獎典禮，香港特別行政區行政長官林鄭月娥女士擔任主禮嘉賓，聯同公益金代表頒發獎項予近 150 位機構代表及善長仁翁，感謝各界鼎力支持。

With the continuous support of the community, the Chest achieved a new record by raising over \$388 million in the 2018/2019 campaign year, which also marked the Chest's 50th Anniversary. The Hon Mrs Carrie Lam, the Chief Executive of the HKSAR, officiated at the awards ceremony at Government House on 27 November 2019. About 150 awards were presented to individuals and organisations in recognition of their significant contributions.

1

香港上海滙豐銀行有限公司一直鼎力支持公益金，在 2018/2019 年度籌得逾 1,600 萬元善款，第 19 年榮膺最高籌款機構，堪稱本港企業的公益典範。

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (HSBC), a staunch supporter of the Chest since its founding, received the Top Donor of the Year Award for the 19th year. Demonstrating outstanding corporate citizenship, HSBC raised more than \$16 million during the year.



2

鼎權慈善基金積極支持商業及僱員募捐計劃，回饋香港。

Ding Kuen Charity Fund is committed to giving back to the society with its generous contributions to the Corporate and Employee Contribution Programme.

3

長江集團捐出可觀善款慶賀公益金 50 週年，並且多年來以配對捐款形式贊助「公益金及時雨基金」捐款熱線，為遭逢變故而陷入財困的人士伸出援手。

Cheung Kong Group was recognised for its special donation commemorating the Chest's 50th anniversary, and for matching donations to The Community Chest Rainbow Fund Donation Hotline for many years to help people afflicted by emergency financial crisis.



4

莎莎國際控股有限公司全力支持公益金的籌款活動，推動社福服務發展。

Sa Sa International Holdings Limited was awarded for its proactive investment in Hong Kong's community welfare development.



5

陞域(控股)有限公司為善最樂，積極參與公益金籌款活動。

Stan Group (Holdings) Limited demonstrated strong philanthropic spirit through its keen participation in the Chest's events.



最高籌款機構第六名至第十名分別為：新鴻基地產、南旋集團、美心集團、伯恩光學(香港)有限公司及中國銀行(香港)。

The Sixth to Tenth Top Donor Awards were presented to Sun Hung Kai Properties, Nameson Group, Maxim's Group, Biel Crystal (HK) Manufactory Limited and Bank of China (Hong Kong) respectively.

公益慈善夥伴大獎 The Partner in Charity Award



香港賽馬會慷慨捐助公益金的行政費用，使公益金得以不扣除任何行政開支，將籌得的善款全數用於發展本港社會福利服務。

The Hong Kong Jockey Club was acknowledged for their generous annual grant towards the Chest's administrative expenses, which enabled the Chest to allocate all donations to local social services without any deductions.

企業揚善大獎 The Partner of Corporate Giving Award



香港交易及結算所有限公司在1999年推出股份代號慈善抽籤安排計劃，鼓勵籌備在香港上市的公司捐款予公益金。

Hong Kong Exchanges and Clearing Limited has supported the Stock Code Balloting for Charity Scheme since 1999, encouraging companies to support the Chest's work in celebration of their IPOs.

慈善家大獎 The Benefactor of the Year Award

公益金感謝已故李定中先生慷慨捐出遺產及成立紀念基金，繼續造福本港社會福利服務。同獲此殊榮的亦包括已故陳榮馨女士。

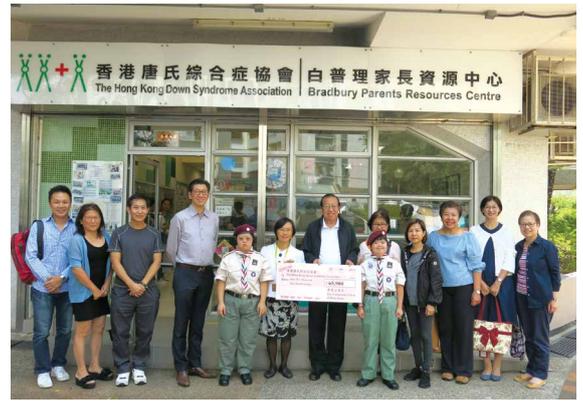
This special award was presented to the Li Ting Chung Memorial Fund in recognition of the late Mr Li Ting Chung, who generously made a bequest and set up a memorial fund to benefit local social welfare services. Also won this award was the late Madam Chan Wing Hing.



會員機構探訪 Member Agency Visits

公益金每年定期探訪社會福利會員機構，了解服務運作，確保善款得以發揮最大成效。去年9月至10月期間，公益金各委員會委員聯同捐款機構代表到訪40間會員機構，與機構負責人、義工及服務使用者交流及了解服務實際運作，並將2019/2020年度撥款轉交各機構。

To understand service operations and ensure the effective use of funds, the Chest arranges regular visits to its social welfare member agencies. In September and October 2019, committee members as well as donor representatives visited 40 member agencies to meet with their frontline staff, volunteers and service users, and presented them with 2019/2020 funding.



九月 2019 – 三月 2020
Sep 2019 – Mar 2020

環保為公益 Greening For The Chest 2019/2020

「環保為公益」得到教育局和十八區公益少年團委員會全力支持，鼓勵全港學生參與慈善清潔、慈善遠足、「你想」環保籌款活動及慈善花卉義賣，合力創造更清潔及綠化的環境，同時為兒童及青年服務籌款。我們亦歡迎各界企業參與慈善種植活動，為社區出一分力！

With the support of the Education Bureau, and the Community Youth Club Executive Committees from 18 districts, Greening for the Chest engages younger generations in environmental protection through various fun-filled activities – Cleaning for Charity, Hiking for Charity, Green Acts for Charity and Charity Plant Sale. More than just an environmental initiative, the programme also brings in donations to support children and youth services. The Chest welcomes corporate donors and volunteers to join the Charity Planting and make a difference in our community!

活動詳情：
Event Details:



5
一月
Jan
2020

十足力量 支持家庭及兒童福利服務 Walk for Family and Child Welfare Services



新年伊始，公益金舉行港島、九龍區百萬行送舊迎新。約13,000人，包括逾130支由各界組成的步行隊伍及個人參加者報名支持。他們迎着晨光，由香港大球場步行至香港仔郊野公園遊客中心，完成10公里的慈善旅程。活動籌得的善款將全數資助公益金24間會員機構提供家庭及兒童福利服務，惠及逾41萬名有需要人士。

The Chest welcomes the arrival of the new year with its signature event – the Hong Kong and Kowloon Walk for Millions. Around 13,000 participants from over 130 walking teams, as well as members of the general public, enrolled in the event. They embarked on a 10 km stroll from Hong Kong Stadium to the Aberdeen Country Park Visitor Centre. All funds raised via the walk will be allocated to 24 of the Chest's member agencies, providing family and child welfare services for over 410,000 beneficiaries.



活動預告
Coming Up

19
一月
Jan
2020

公益慈善馬拉松 The Community Chest Corporate Challenge



逾千名健兒將齊集西貢北潭涌，參加 10 公里及半馬拉松慈善賽事。當日籌得的善款將全數撥捐公益金資助的復康及善導服務，幫助有需要人士發展潛能。

Over 1,000 runners are going to enjoy a great day at Pak Tam Chung, Sai Kung, participating in the 10 km Run or Half Marathon for a meaningful cause. All donations raised will go to support Chest-funded rehabilitation and aftercare services to unleash the potential of beneficiaries.

6
三月
Mar
2020

公益行善「折」食日 Skip Lunch Day

對棲身於惡劣居所的市民來說，安坐家中享用熱騰騰的飯菜並不容易。公益金呼籲大眾捐出一日午膳費用，支持露宿者、籠屋及板間房居民服務，為有需要人士的生活帶來曙光。

凡捐款 35 元或以上的善長，均獲贈鴻福堂集團控股有限公司贊助的「折」食日愛心券一張，憑券換取飲品。參加者可選擇進一步傳遞關懷，捐出愛心券轉贈有需要人士。

In our community, not everyone has the luxury of enjoying a hot meal at home. To bring a ray of hope to the underprivileged, the Chest encourages everyone to donate the cost of a day's lunch to support services for street sleepers and residents of cage homes and cubicles.

To thank our donors for their generosity, any donor who donates \$35 or more will be presented with a drink coupon sponsored by Hung Fook Tong Group Holdings Limited. These coupons can also be donated to beneficiaries through the Chest.

13
三月
Mar
2020

公益金東亞慈善高爾夫球賽 The Community Chest BEA Charity Golf Day

另一慈善活動 — 公益金東亞慈善高爾夫球賽將在春季假香港哥爾夫球會舉行，多間工商機構的高球好手揮桿展示精湛球技，同時為公益金資助的精神健康服務籌募善款。

Another sports fundraiser, the Community Chest BEA Charity Golf Day, will be held this Spring at the Hong Kong Golf Club. Keen golfers from the business sector will demonstrate their skills while making contributions to mental health services supported by the Chest.



以愛影響生命
Volunteering

企業義工配對計劃 Corporate Volunteer Matching Scheme



綠坊市場發展有限公司義工隊帶領鄰舍輔導會深水埗家庭支援網絡隊的受惠學童一同製作夜燈，期間歡笑不斷。

Children from the Shamshuipo Family Support Networking Team of The Neighbourhood Advice-Action Council were treated to a fun-filled night light craft workshop, with the participation of volunteers from Green Square Marketing Ltd.

希望成為企業義工？請掃描：
To learn more about volunteering
opportunities, scan here:



House of Connoisseur Limited 的義工參與循道衛理觀塘社會服務處藍田樂齡鄰舍中心安排的家訪，與區內的長者閒話家常，分享溫暖。

During a home visit organised by the Kwun Tong Methodist Social Service – Lam Tin Neighbourhood Elderly Centre, a group of volunteers from House of Connoisseur Limited enjoyed delightful conversations with seniors from the neighbourhood.



EVI Services Limited 及思進電腦香港有限公司的義工為香港聖公會福利協會有限公司 — 安老院舍外展專業服務試驗計劃的受惠人士帶來遊戲及歡樂，共度愉快的早晨。

Volunteers from EVI Services Limited and Silicon Workshop Limited were thrilled to organise a party of fun and games for beneficiaries from Multi-disciplinary Outreaching Support Teams for the Elderly, operated by the Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited.

及時雨基金 Rainbow Fund

2019年7月至10月期間，公益金及時雨基金協助548宗個案，為因生活遭逢突變、意外傷亡或天災而陷入財困的個人和家庭，提供緊急短期援助。及時雨基金自2004年成立以來，透過全港86間批核中心，累積撥款超過1.44億元，協助逾60,900名有需要人士渡過難關。以下為公益金新近協助、因意外失去家庭支柱的兩宗個案。

From July to October 2019, The Community Chest Rainbow Fund assisted in 548 cases to provide timely financial assistance to individuals and families afflicted by emergency financial crisis, accidents and natural disasters. In collaboration with 86 assessment centres across Hong Kong, the Chest has reached out to more than 60,900 cases and allocated over \$144 million since the Fund's establishment in 2004. In this edition of our newsletter, we highlight the plights of two families who lost their breadwinners in accidents.

技工意外亡 孕妻徬徨

Technician's Death Left Pregnant Wife in Financial Woe



去年9月23日，30歲冷氣技工蔡華在旺角工作時，疑意外失足喪命。蔡華是家中經濟支柱，遺下懷有5個月身孕的太太及6歲兒子，生活困頓。

蔡太未能接受丈夫離世，更因傷心過度引致腹部經常抽筋。公益金及時雨基金聞訊，撥款6萬元協助蔡家應付殮葬費和生活費，渡過艱難時期。

On 23 September 2019, 30-year old air-conditioning technician Choi Wa fell to his death when he was working in Mong Kok, leaving his 5-month pregnant wife and 6-year old son without means of support. The young father was the family's sole breadwinner.

The heart-wrenching loss caused Mrs Choi to suffer from chronic stomach cramps. The Community Chest Rainbow Fund immediately granted \$60,000 to help the family meet funeral expenses and living expenses.

小巴司機遇車禍 永訣妻兒

Family Lost Father to Fatal Road Accident

65歲小巴司機李世應於去年9月18日工作期間，在天水圍遇上車禍，傷重不治。其妻是長期病患者，長子目前待業。一家尚要照顧患自閉症的16歲幼子。

李太悲痛欲絕，情緒未能平復，同時為家中經濟狀況憂心。公益金及時雨基金聞訊撥款6萬元，協助李家紓解當前困境。

A road accident in Tin Shui Wai on 18 September 2019 took the life of 65-year old mini-bus driver Lee Sai Ying. He is survived by his chronically ill wife, his unemployed elder son, and his 16-year old younger son, who suffers from autism.

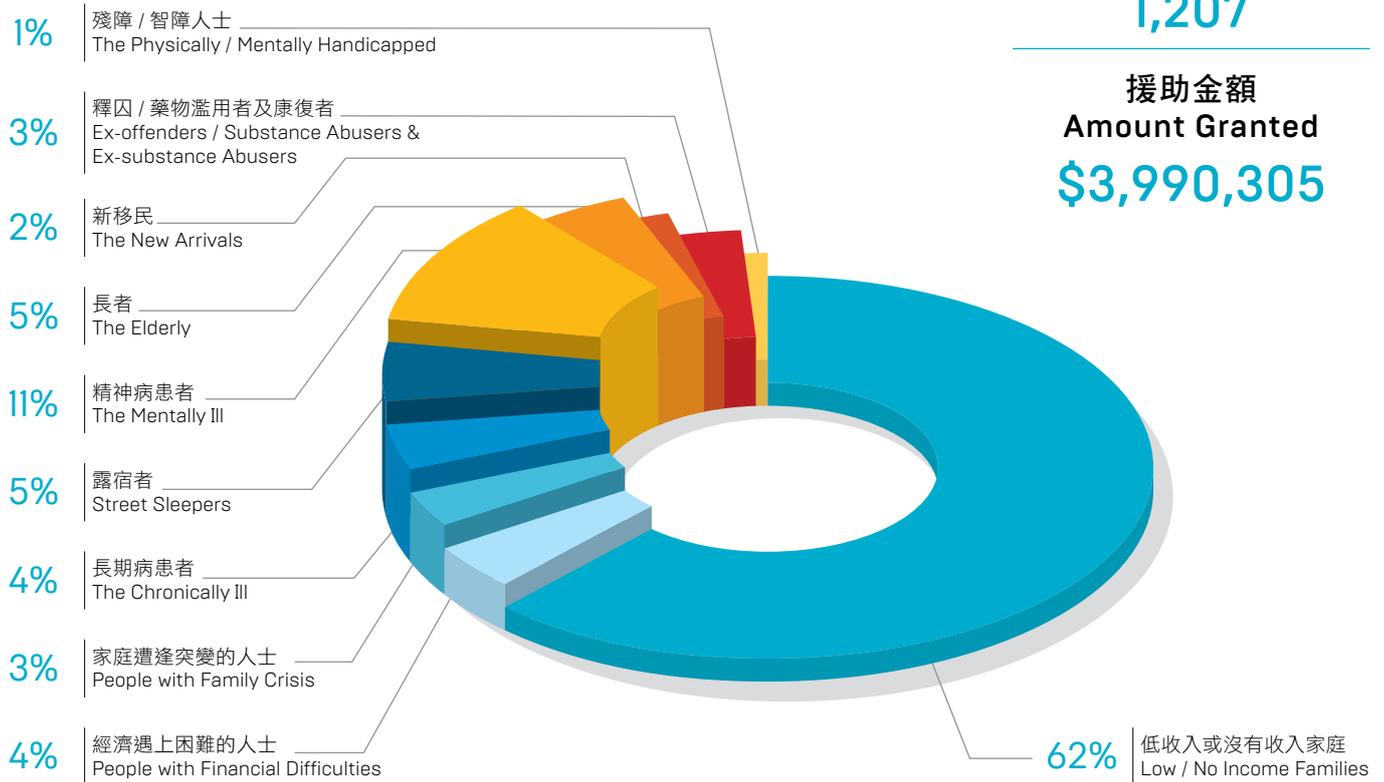
Devastated by Lee's unexpected death, the family fell into financial difficulty. The Community Chest Rainbow Fund granted \$60,000 to the Lee family as immediate relief.

及時雨基金 2019 年 7 月至 10 月統計數字 Rainbow Fund Statistics: July to October 2019

受惠人數
Number of Beneficiaries

1,207

援助金額
Amount Granted
\$3,990,305



教育
Education

到校講座 配合課程自選主題 School Talks, Complement the School Curriculum

公益金深信社區教育應從小開始，多年來到訪各校舉行講座，宣揚關愛助人的精神。公益金資助超過 160 間社會福利會員機構，提供多元化的社會服務，因此講座內容可靈活配合學校通識課程、德育及公民教育科等學習需要，邀請會員機構共同出席。不同講座主題如傷健共融、青少年心理健康、關懷弱勢社群、建立正向價值觀及義工服務等都與年輕人息息相關，更可讓學生延續行善的精神。

To foster a spirit of caring amongst the younger generation, we have arranged hundreds of school talks throughout the years. The Chest has over 160 social welfare member agencies covering a wide range of services, enabling schools to identify service themes that complement their school curriculum. The Chest's member agencies conduct talks on disability inclusion, adolescent mental health, caring for the underprivileged, building positive values, volunteer training and more. The talks aim to spark interest in teenagers, and most importantly encourage students to engage in charity work.



學校分享講座查詢熱線：2599 6111。

Interested schools can contact the Chest at 2599 6111 for more information.

連繫我們 Connect with Us



www.commchest.org



[commchestHK](https://www.commchestHK.com) |



E	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 06098
---	--	-----------------------------

Economy

恒常籌款活動
Year Round Events

賀禮捐公益
Celebrations for the Chest

商業及僱員募捐計劃
Corporate and Employee
Contribution Programme

一般捐款
General Donations

午砲籌款為公益
Noonday Gun for the Chest

樂捐公益謝嘉賓
Souvenirs for the Chest

為善最樂，坐言起行
Give. Make a difference.

捐款人資料 姓名 Name : _____
Donor Information 地址 Address : _____
日間聯絡電話 Daytime Contact Number : _____ 電子郵件 E-mail : _____

捐款類別 (請於適當方格內加上 ✓) Type of Donation (Please ✓ where appropriate) 每月捐款 Monthly Donation 單次捐款 One-off Donation

* 捐款金額 Donation Amount HK\$100 HK\$200 HK\$300 HK\$500 其他 Other _____

付款方法 (請於適當方格內加上 ✓) Payment Methods (Please ✓ where appropriate)

抬頭「香港公益金」之劃線支票。Cheque made payable to "The Community Chest of Hong Kong"

將款項存入以下其中一個「香港公益金」銀行戶口，並將入數紙寄回公益金辦事處：
Bank into the following Chest's accounts and mail the bank-in slip to the Chest office.

中國銀行 (香港) Bank of China (Hong Kong) | 恒生銀行 Hang Seng Bank | 渣打銀行 Standard Chartered Bank
012-874-0-008588-4 | 367-6-004678 | 411-0-160769-3

透過信用卡捐款 Via Credit Card Visa Master AE 信用卡編號 Credit Card No: _____

信用卡有效日期至 Credit Card Validity: _____ 持卡人簽署
持卡人姓名 Credit Card Holder: _____ Authorised Signature: _____

每項透過VISA、萬事達及美國運通信用卡之捐款，服務公司均會向公益金按百分比收取手續費。該筆手續費不會由閣下捐款中扣除。
The Service Company will charge The Community Chest a percentage fee for every donation made through VISA, Master Card and American Express. However, this charge will NOT be deducted from your donation to the Chest.

* 請填妥表格，郵寄、傳真 (2506 1201) 或電郵至 chest@commchest.org 公益金辦事處。
Please send the completed form to the Chest Office by mail, via fax (2506 1201) or by email at chest@commchest.org.

閣下亦可登上公益金網頁 www.commchest.org 進行捐款。捐款港幣一百元或以上可獲發正式收據。
If you wish to donate online, please click onto www.commchest.org. Official receipts will be issued for donation of HK\$100 or above.

公益金將會用上述資料與閣下保持聯絡，定期介紹公益金的各項籌款活動、宣傳及推廣事宜、定期通訊、義工服務及意見收集之用。
如閣下不願意繼續收到公益金的活動資料，請於方格內加上 ✓ 號並將此表格交回公益金辦事處。
Data collected will be used to keep you updated with The Community Chest's fund-raising events, marketing & promotional activities, newsletters, volunteer services and surveys to collect donor opinions. If you do not wish to receive information on the Chest's future activities, please tick the box and send this form to the Chest office.

您從何得悉公益金籌款活動？(請在適當位置加上 ✓) Where did you learn about Chest's events? (Please ✓ where appropriate)

電視/電台廣告 TV/Radio Commercials 報章/雜誌廣告 Newspaper/Magazine Advertisements 公益金網頁 The Chest's Website
 公益金通訊 The Chest's Newsletter 親友介紹 Relatives and friends 公司/學校之內部宣傳品 (如電郵、海報等) Internal publications (e.g. Email, posters, etc.)
 社交網站 (如Facebook、YouTube等) Online Social Media (e.g. Facebook, YouTube, etc.) 其他 Others (請註明 please specify _____)



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club
同心·同步·同運 RIDING HIGH TOGETHER

香港公益金有賴慈善夥伴—香港賽馬會的慷慨資助，得以將全數善款，不扣除任何行政開支，100%撥捐163間社會福利會員機構，惠澤社群。
The Community Chest of Hong Kong is grateful for the generosity of its partner-in-charity, The Hong Kong Jockey Club, which makes possible the allocation of 100% of the donations to 163 social welfare member agencies – without deduction of administrative costs – to benefit millions in Hong Kong every year.

GD55AN

香港公益金：香港灣仔告士打道39號夏慤大廈18樓1805室
The Community Chest of Hong Kong: Unit 1805, 18/F Harcourt House, 39 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

電話 Tel No: 2599 6111 傳真 Fax No: 2506 1201 電子郵件 E-mail: chest@commchest.org 網址 Website: www.commchest.org

活動綜覽
Upcoming
Events

9/2019 – 3/2020
環保為公益
Greening for the Chest

19/1/2020
公益慈善馬拉松
The Community Chest
Corporate Challenge

3/2020
新鈔票公益珍藏套裝
(第二階段)
New Banknote
Charity Collective Sets
(Phase 2)

6/3/2020
公益行善「折」食日
Skip Lunch Day

13/3/2020
公益金東亞慈善
高爾夫球賽
The Community Chest
BEA Charity Golf Day